



Un niño observa recreaciones de fenómenos galácticos. YURI ARCUS (GETTY)

NARRATIVA

## El maestro astrónomo

Cynthia Ozick firma una sugerente novela sobre la formación controlada del conocimiento y la siempre misteriosa capacidad de supervivencia del ser humano

POR JOSÉ MARÍA GUELZENZU

Las galaxias caníbales, aquellas colonias megalosaurias de gases primordiales que devoraban a galaxias más pequeñas, y una vez concluido el banquete, la víctima continuaba rotando —mezcla de Jonás y derviche— dentro del canibal mientras la galaxia-ogro, ya saciada y somnolienta, con su gaseoso vientre expandido, dejaba de girar para siempre: quedaba inmóvil como si estuviese digiriendo la muerte misma”.

Joseph Grill, el astrónomo, era un muchacho judío inmigrante en París, que acudía a la escuela, que después barría y fregaba la pescadería de su padre y que, por último, en la trastienda, ordenaba las sillas a la espera del rabino Pult. Un día se siente atraído por un edificio singular y entra en él; no sabe que es el Museo Carnavalet y que fue la residencia de Madame de Sévigné. En él, la imagen de la dama le impresiona grandemente y, más tarde, cuando ya es universitario, queda impactado por la pasión irracional de la dama hacia su mediocre hija, a la

que escribe sin cesar. Con un amigo de juventud, Claude, visita en Londres a un escritor de fama llamado Korcniowski que le augura: “Estás del lado de Deméter, aunque lo niegues. Serás maestro. Te casarás”. Finalmente, tras volver a aislarse, decide dejar de estudiar las humanidades para dedicarse a las estrellas. Se hará astrónomo. Pero los nazis invaden Francia, su familia desaparece, unas monjas lo esconden, luego unos granjeros, finalmente llega a Estados Unidos y allí, ayudado por una rica filántropa, llega a ser el director de la escuela primaria Edmund Flegg. Un pasaje del *Talmud*, el mundo pende del aliento de los niños que van a la escuela, es el sustento de su nueva dedicación.

Es en su Escuela de Educación Dual donde Brill pone todo su entusiasmo: “Una escuela guiada por el principio de las noblezas gemelas, de las anti-güedades gemelas. La fusión de la Europa erudita y la bruñida Jerusalén, la gracia del patio florido de Madame de Sévigné con la perfecta serenidad de un *sabbar* purificado”, una idea su-  
prema desarrollada en una escuela del

Medio Oeste americano. Entre las madres de la escuela encuentra a Hester Lilt, una mujer independiente y sabia con una mediocre hija, Beulah, un paralelo entre la Sévigné y su hija, una relación que va contra toda su idea de la transmisión de la enseñanza. Brill encuentra en Hester su espejo, no se entiente con ella y le atormenta la presencia de la hija. Cuando al fin se casa con una mujer mediocre, Iris, tiene con ella un hijo excepcional; con él retoma su ambición personal y su deseo de alcanzar una síntesis de conocimiento y enseñanza: es el triunfo del Programa Educativo Dual representado por el hijo.

Hester desaparece de su vida; de Iris sólo le recompensa el hijo que le ha dado. Poco a poco su ambición cede ante el paso del tiempo y la decrepitud de la escuela. Pero queda el hijo, la muestra viva de su empeño educativo. Entonces, un día, se cruza en París con Beulah Lilt, la hija de la luminosa Hester, y recibe una tremenda conmoción, es una triunfadora: “Beulah había olvidado su infancia en el Programa Educativo Dual, el tesoro de Brill, tan querido para él como su hijo, y creaba sin melancolía formas calculadas y esmaltadas de las cuales se elevaba, a veces, una aureola llamante”.

Una sugerente novela sobre la formación controlada del conocimiento y la siempre misteriosa capacidad de supervivencia del ser humano.

### La galaxia canibal

Cynthia Ozick

Traducción de Ernesto Montequín  
Mardulce, 2017. 280 páginas. 15 euros

NARRATIVA

## Fuera de texto

POR RODRIGO PINTO

Con *Coreografías espirituales*, Carlos Labbé (Chile, 1977) sigue adentrándose en una propuesta que une la audacia en la experimentación formal con una escritura de rara densidad, una prosa envolvente y musical que está muy afinada con la trama de la novela. Alguien escribe en una pantalla, con movimientos de sus pupilas, la historia de un grupo musical en los años ochenta y noventa. El Grupo, el Proyecto de Banda, Cuero son los apelativos que las distintas voces narrativas utilizan para nombrarlo. La compleja estructura está articulada sobre la alternancia entre el texto en cursiva que va escribiéndose en la pantalla a golpes de ojo y sucesivas correcciones que son más que eso.

Como en obras anteriores, Labbé propone al lector un laberinto de múltiples entradas, un juego que se sostiene mucho más en la fluidez del estilo que en un hilo argumental. Así como no hay nombres de personas, y el narrador los borra en cuanto aparecen, los espacios reciben apelativos como el Imperio y el Contraimperio, evidenciando más todavía el carácter político de la obra de Labbé. Ello se manifiesta especialmente cuando irrumpe de súbito una historia que se intercala en la del grupo musical, Patraña, una afilada fábula sobre la injusticia, el hambre, la sed —la sed de justicia— cuyos protagonistas sí tienen nombres, aunque sus apelativos van cambiando: el Flaconejo, la

Olgata y el Sanhuezabueso proclaman, en la clandestinidad, que “es injusto que la justicia sea una paradoja y no un movimiento concreto: no existe justicia y no existe la justicia, pero no puede dejar de haberla”.



Y cuando la novela retoma las voces alternadas que reproducen las variaciones de la historia del grupo, el hilo nuevamente se quiebra y se abre en distintas direcciones, y vuelven a asomar con fuerza los paisajes del sur de Chile y las calles de las ciudades imperiales, el habla chilena y las palabras en mapuzungun, la infancia y las historias quebradas de los gemelos (uno de ellos es el vocalista), los dos bajistas, la percusionista, el mentor y otros personajes. Es ahí donde mejor se aprecia el tejido verbal que sustenta la obra, el juego de voces narrativas donde “Él, este otro, ella soy yo”, apelaciones que dialogan entre sí y con el lector, con lo que queda fuera de texto, con lo que sí se inscribe en la página.

### Coreografías espirituales

Carlos Labbé

Periférica, 2017  
176 páginas. 16,75 euros

# IIVAM

IVAM  
CONFERENCIAS  
TOUS  
VALENCIANA

14 septiembre 2017 - 28 enero 2018



EXPOSICIÓN

## EN REBELDÍA

narraciones femeninas en el mundo árabe

22 - 23 septiembre 2017

## CONGRESO Imaginar el Mediterráneo

Conferenciantes:

Nicolas Bourriaud  
Pedro Azara  
Begüm Ozdan Firat  
Maria Muracciole  
Nadira Laggoune

Más información: [www.ivam.es](http://www.ivam.es)  
Inscripciones: [actividades@ivam.es](mailto:actividades@ivam.es)



